

DEF. DOC. #2031

EXHIBIT # 3280-a

FROM: FOREIGN MINISTER HIROTA  
TO : AMBASSADOR KAWAGOE (CHINA)  
DISPATCHED : August 8, 1937  
SUBJECT : CONDITIONS OF TRUCE NEGOTIATIONS

No. 170 CODE (STRICTLY SECRET. TO BE HANDLED IN THE SAME MANNER AS MESSAGE IN EXCLUSIVE CODE FOR CHIEFS OF MISSION)

Separate telegram:

A. Establishment of a demilitarized zone.

The following will be designated as demilitarized zones, within which no Chinese troops are to be stationed.

In these areas, peace will be maintained by a peace preservation corps. The number and equipments of this corps will be stipulated separately.

Notes

Plan No. 1

Area to the east and north of the line connecting Tehua, Changpei, Kwailai, Mentoukou, Chochou, Kuan, Yungching, Hsinan, Choliuchen, Hsinnungchen and Kaoshachen, inclusive. (It goes without saying that this is the plan to be presented first.)

Plan No. 2

Kwailai in Plan No. 1 to be substituted by Lungmen and Yenching.

DEF. DOC. #2031

Plan No. 3

Area to the east and north of the line, inclusive, connecting Tehua, Changpei, Kwailai and Mentoukou and the area adjoining same on the left bank of the Yungting River and the Hai River within Hopei Province (including Chiangshingtien, the neighboring hills and the area surrounding Tientsing).

Plan N. 4

Kwailai in Plan No. 3 is substituted by Lungmen and Yenching.

B. The limit of our concession.

(1) To indicate, if necessary, that we have an intention to voluntarily reduce the number of our troops as much as possible, within the extent of the number at the time of the outbreak of the Incident.

(2) Abrogation of the Tangku Truce (including all commitments resting upon it); the Doihara-Chin Te-Chun Agreement and the Umezu-Ho Ying-chin Agreement, with the exception of all understandings based upon the Peiping Arrangement, namely: relative to a) taking over of all the gateways of the Great Wall; b) vehicular communication; c) establishment of customs. d) opening of postal service; e) aviation, and f) promises to rigidly suppress anti-Japanese movements and resistance and to prevent communization in those demilitarized areas.

(3) Consent to liquidation of the Hopei-Chahar and East Hopei regimes and committing those areas to the free administration of the Nanking Government, providing the administrative heads of these areas should be men of prestige fitted for the attainment of Sino-Japanese reconciliation.

In this connection, principles of economic cooperation between Japan and China in North China to be agreed on. This cooperation should, of course, take the form of joint enterprises and other similar plans, standing on the basis of equality between Japan and China. (NOTE: This item, especially the liquidation of the East Hopei regime, being a great concession on our part, consideration should be given to utilizing it to the fullest extent for bargaining purposes.)

C. The Umezu-Ho Ying-chin Agreement, though to be abrogated under B, still being effective pending the consummation of the present negotiations, the Chinese should withdraw their troops from Hopei Province where they are now stationed, in manifestation of their good faith.

D. Parallel to the truce parleys under A. B and C above, it is requested that the Chinese should promise to enter into a negotiation with a view to adjusting Sino-Japanese relations unfettered by all past circumstances. The plan for this latter negotiation will be forwarded by a separately.

DEF. DOC. #2031

Remarks:

1. As soon as the withdrawal of the Chinese troops from the demilitarized areas and the evacuation of the Central Army from Hopei Province is completed, upon the consummation of the truce between Japan and China, voluntary withdrawal of our troops will follow. Upon the conclusion of the truce, we will announce in a suitable manner our intention of withdrawing our troops.
2. It is further proposed that, upon the completion of the truce parley, both Japan and China should issue a statement to the effect that they are entering an era of - "new deal" sincerely devoted to amity between the two countries, setting aside all past occurrences.

DEF. DOC. #2031

C E R T I F I C A T E

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, Chief of the Archives Section, Japanese Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached in Japanese consisting of \_\_\_\_\_ pages and entitled "Telegram No. 170 from Hirota, Foreign Minister, to Kawagoe, Ambassador to China, despatched on August 8, 1937." is an exact and true copy of an official document of the Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,  
on this 5th day of February, 1947.

/S/ K. HAYASHI  
Signature of Official

Witness: /S/ K. URABE